



Programa

del Centro Regional Conjunto de Capacitación
para América Latina en Brasil-CECAB

do Centro Regional Conjunto de Capacitação
para a América Latina no Brasil-CECAB

2009

Índice

- 2** **Calendario de cursos de 2009** Calendário de Cursos de 2009
- 4** **Misión** Missão
- 6** **Mensaje de la Dirección** Mensagem da Direção
- 8** **Nuestro equipo** Nossa Equipe
- 9** **Centro regional conjunto de capacitación para América Latina en Brasil**
Centro regional conjunto de capacitação para a América Latina no Brasil
- 10** **Cursos, seminarios y talleres** Cursos, Seminários e Workshops
- 10** **Estadísticas de la balanza de pago** Estatísticas do Balanço de Pagamentos
- 11** **Mercados financieros y nuevos instrumentos financieros** Mercados Financeiros e Novos Instrumentos Financeiros
- 12** **Gestión macroeconómica y política fiscal** Gestão Macroeconômica e Política Fiscal
- 13** Seminario ALD/LFT para supervisores del sector Luta contra a Lavagem de Dinheiro e a Repressão do Financiamento do Terrorismo
- 13** **Gestión macroeconómica y cuestiones relacionadas con el sector financiero**
Gestão Macroeconômica e Setor Financeiro
- 14** **Gestión de activos soberanos: Marco para la asignación estratégica de activos**
Gestão de ativos soberanos: Quadro para a alocação estratégica de ativos
- 16** **Diagnóstico macroeconómico** Diagnóstico macroeconômico
- 17** **Estadísticas monetarias y financieras** Estatísticas Monetárias e Financeiras
- 18** **Trámites administrativos** Trâmites administrativos

Calendario de cursos de 2009

| Nombre del curso | Número del curso | Fecha de inicio del curso | Fecha de finalización del curso | Idioma | Departamento del FMI |
|---|------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------|----------------------------------|
| Estadísticas de la balanza de pago (BPS) | BT 09.01 | 2009-01-19 | 2009-01-30 | Español | Estadística |
| Mercados financieros y nuevos instrumentos financieros (MFN) | BT 09.02 | 2009-02-02 | 2009-02-13 | Inglés | Instituto |
| Gestión macroeconómica y política fiscal (MFP) | BT 09.03 | 2009-02-09 | 2009-02-20 | Español | Instituto |
| Gestão Macroeconômica e Temas de Política Fiscal (MFP) | BT 09.04 | 2009-03-23 | 2009-04-03 | Portugués | Instituto |
| Seminario sobre supervisión del cumplimiento de las normas ALD/LFT (ADL-F) | BT 09.05 | 2009-05-04 | 2009-05-08 | Inglés | Jurídico |
| Gestión macroeconómica y cuestiones relacionadas con el sector financiero (MMF) | BT 09.06 | 2009-06-08 | 2009-06-19 | Español | Instituto |
| Gestión de activos soberanos: Estrategia de gestión de activos | BT 09.07 | 2009-06-01 | 2009-06-05 | Inglés | Mercados Monetarios y de Capital |
| Diagnóstico macroeconómico (MDS) | BT 09.08 | 2009-09-07 | 2009-09-18 | Español | Instituto |
| Estadísticas monetarias y financieras (MFS) | BT 09.09 | 2009-11-23 | 2009-12-11 | Español | Estadística |

El dominio del idioma de instrucción es requisito de todos los cursos.

La participación en los cursos dictados en el CECAB es únicamente por invitación. A solicitud del departamento del FMI que ofrece cada curso, las entidades gubernamentales postulan los candidatos.

Toda modificación del calendario de cursos será oportunamente anunciada en el sitio web del Instituto del FMI. Se ruega verificar las actualizaciones periódicas en el sitio web del CECAB www.esaf.fazenda.gov.br/esafsite/CCB/index_espanhol.html o en el sitio web del Instituto del FMI www.imf.org/institute.

Los funcionarios de los países lusófonos de África (Angola, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Mozambique y Santo Tomé y Príncipe) pueden ser invitados a asistir a algunos cursos.

Calendário de Cursos de 2009

| Curso | Número do curso | Início | Término | Língua | Departamento do FMI |
|--|------------------------|---------------|----------------|---------------|-----------------------------------|
| Estatísticas do Balanço de Pagamentos (EBP) | BT 09.01 | 1/19/2009 | 1/30/2009 | Espanhol | Estatística |
| Mercados Financeiros e Novos Instrumentos Financeiros (MFN) | BT 09.02 | 2/2/2009 | 2/13/2009 | Inglês | Instituto do FMI |
| Gestão Macroeconômica e Política Fiscal (GMPF) | BT 09.03 | 2/9/2009 | 2/20/2009 | Espanhol | Instituto do FMI |
| Gestão Macroeconômica e Política Fiscal (GMPF) | BT 09.04 | 3/23/2009 | 4/3/2009 | português | Instituto do FMI |
| Luta contra a Lavagem de Dinheiro e Repressão do Financiamento do Terrorismo (ADL) | BT 09.05 | 5/4/2009 | 5/8/2009 | Inglês | Jurídico |
| Gestão Macroeconômica e Setor Financeiro (GMSF) | BT 09.06 | 6/8/2009 | 6/19/2009 | Espanhol | Instituto do FMI |
| Gestão de Ativos Soberanos: Quadro para a Alocação Estratégica de Ativos (GAS) | BT 09.07 | 6/1/2009 | 6/5/2009 | Inglês | Mercados Monetários e de Capitais |
| Diagnóstico Macroeconômico (DM) | BT 09.08 | 9/7/2009 | 9/18/2009 | Espanhol | Instituto do FMI |
| Estatísticas Monetárias e Financeiras (EMF) | BT 09.09 | 11/23/2009 | 12/11/2009 | Espanhol | Estatística |

Todos os cursos têm como pré-requisito a fluência na língua em que serão ministrados.

A participação nos cursos ministrados no CECAB é restrita a convidados. Os candidatos são indicados por órgãos dos seus respectivos governos após solicitação do departamento do FMI encarregado do curso.

Alterações na programação do curso serão informadas de imediato no website do Instituto do FMI (www.imf.org/institute).

Atualizações periódicas poderão ser encontradas no website do CECAB (www.esaf.fazenda.gov.br/esafsite/CCB/index.html) ou no próprio website do Instituto.

El Centro Regional Conjunto de Capacitación para América Latina en Brasil (CECAB) tiene como objetivo contribuir al fortalecimiento de la capacidad técnica e institucional de la región impartiendo cursos y seminarios sobre políticas macroeconómicas y financieras, y sobre los aspectos analíticos, operacionales y estadísticos que constituyen las bases para la formulación, la ejecución y el seguimiento de esas políticas.

Los cursos y seminarios están a cargo de funcionarios del Instituto y de otros departamentos del FMI, así como de consultores y conferencistas invitados procedentes de destacadas universidades y del sector público, con amplios conocimientos teóricos y experiencia práctica.

O Centro Regional Conjunto de Capacitação para a América Latina no Brasil (CECAB) tem

como objetivo contribuir para o fortalecimento da capacidade técnica e institucional da América Latina por meio de cursos e seminários sobre políticas macroeconômicas e financeiras, e sobre os aspectos analíticos, operacionais e estatísticos que constituem as bases para a formulação, a execução e o seguimento dessas políticas.

Os cursos e seminários são ministrados por funcionários do Instituto e de outros departamentos do FMI, assim como por consultores e palestrantes convidados procedentes de destacadas universidades e do setor público com profundos conhecimentos teóricos e ampla experiência prática.

Mensaje de la Dirección Mensagem da Direção

Los desafíos del desarrollo económico y social exigen unas políticas fiscales y monetarias eficaces y eficientes, que garanticen un entorno de estabilidad macroeconómica y un financiamiento sostenible de las actividades del Estado. Para ello, es fundamental que las administraciones de Hacienda cuenten con cuadros de funcionarios bien preparados, que dominen las competencias necesarias para cumplir sus cometidos.

El Centro Regional Conjunto de Capacitación para América Latina en Brasil —CECAB, un resultado de la cooperación iniciada en 2001 entre la Escuela de Administración de Hacienda de Brasil (ESAF) del Ministerio de Hacienda de Brasil y el Instituto del Fondo Monetario Internacional (IFMI)—, tiene como objetivo ofrecer el instrumental básico necesario para que los profesionales de las administraciones fiscales y monetarias de los países de la región cumplan sus funciones. Ya se han capacitado en el CECAB más de 2500 funcionarios públicos y una evaluación de los participantes indica que los objetivos esperados están cumpliéndose.

El plan estratégico de la ESAF contempla el fortalecimiento de las actividades de cooperación internacional de la escuela, y para ello se ha reestructurado la Dirección de Cooperación e Investigaciones —DIRCO. Por medio de las actuaciones de esta Dirección, se pretende ampliar el campo de acción de CECAB, así como las oportunidades de capacitación para los profesionales de la administración pública de los países de la región.

La ESAF cuenta con un ambiente sobrio, pero funcional, especialmente preparado para el desarrollo de los profesionales de la administración pública. Contamos con salones de clase, auditorios, biblioteca, restaurante y zonas de alojamiento y de esparcimiento que permiten la interacción constante de los participantes en los cursos. Son más de 38.000 m² de área construida en una área total de más de 440.000 m², que incluye zona de conservación ambiental situada estratégicamente a un lado del Jardín Botánico de Brasilia.

Venga y participe en los cursos del CECAB en la ESAF.

Mauro Sérgio Bogéa Soares
Director General



Mauro Sérgio Bogéa Soares
Director General
Diretor-Geral

Os desafios para o desenvolvimento econômico e social impõem uma política fiscal e monetária eficiente e eficaz, que assegure um ambiente de estabilidade macroeconômica e de financiamento sustentável das ações do Estado. Para isso, é fundamental que as administrações fazendárias contem com quadros de servidores preparados, que dominem as competências necessárias para o cumprimento de suas missões.

O Centro Regional Conjunto de Capacitação para a América Latina no Brasil —CECAB, resultado da parceria iniciada em 2001 entre a Escola de Administração Fazendária — ESAF do Ministério da Fazenda do Brasil e o Instituto do Fundo Monetário Internacional — IFMI, tem por objetivo oferecer o instrumental básico necessário para que os profissionais das administrações fiscal e monetária dos países da região cumpram com suas funções. Mais de dois mil e quatrocentos servidores públicos já foram capacitados pelo CECAB e a avaliação dos participantes indica que os objetivos almejados vêm sendo alcançados.

O fortalecimento de ações de cooperação internacional da ESAF foi contemplado no planejamento estratégico da escola, com a reestruturação da Diretoria de Cooperação e Pesquisa - Dirco. Através da atuação desta Diretoria, se pretende ampliar o escopo da atuação do CECAB, bem como as ofertas de oportunidades de capacitação para os profissionais das administrações públicas dos países da região.

A ESAF conta com um ambiente simples, mas funcional, especialmente preparado para o desenvolvimento de profissionais de administrações públicas. Contamos com salas de aula, auditórios, biblioteca, restaurante, alojamentos e áreas de lazer que permitem a convivência em tempo integral dos participantes de seus cursos. São mais de 38 mil m² de área construída em mais de 440 mil m² de área total, incluindo espaço de preservação ambiental situado estrategicamente ao lado do Jardim Botânico de Brasília.

Venha e participe dos cursos do CECAB na ESAF.

Mauro Sérgio Bogéa Soares
Diretor-Geral

Nuestro Equipo Nossa Equipe



De izquierda a derecha Odair Andrade da Silva Junior (*asistente*), Mila Mesquita (*Cordinadora*), Genevieve Castello Branco (*Directora de Cooperacion y Investigaci3n*), Mauro S3rgio Bog3a Soares (*Diretor General*), Val3ria Duque (*Relaciones P3blicas*), Fabricio Rocha (*Asistente*) y Raquel Martins (*Secret3ria*).

Da esquerda para a direita Odair Andrade da Silva Junior (*assistente*), Mila Mesquita (*Coordenadora*), Genevieve Castello Branco (*Directora de Cooperaci3o e Pesquisa*), Mauro S3rgio Bog3a Soares (*Diretor-Geral*), Val3ria Duque (*Rela33es P3blicas*), Fabricio Rocha (*Assistente*) y Raquel Martins (*Secret3ria*).

Centro Regional Conjunto de Capacitación para América Latina en Brasil (CECAB)

Centro Regional Conjunto de Capacitação para a América Latina no Brasil (CECAB)

En 2001, el Gobierno de Brasil y el FMI crearon conjuntamente el Centro Regional Conjunto de Capacitación para América Latina en Brasil (CECAB). Los cursos y seminarios generalmente se ofrecen en español y en inglés (con interpretación simultánea al portugués cuando se requiera) y están dirigidos principalmente a funcionarios públicos de América Latina.

Países que pueden acceder: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, la República Dominicana, Uruguay y Venezuela¹.

Proceso de selección: La asistencia a los cursos del CECAB es por invitación solamente. A solicitud del departamento del FMI a cargo del curso, las entidades gubernamentales postulan los candidatos.

Sitio web: El calendario vigente y la descripción completa de los cursos y seminarios que ofrece el Instituto del FMI en el CECAB pueden consultarse en www.esaf.fazenda.gov.br/parcerias/ccb-esaf/espanhol/home-espanhol-nova.html y en el sitio web del Instituto de FMI www.imf.org/institute.

Contacto:

Maria Cristina Mac Dowell
Directora General Adjunta
Dirección:
Escola de Administração
Fazendária
Estrada de Unai - BR 251 KM 4
Brasilia - DF 71.686-900
Brasil

Telefonos:
+55 (61) 3412-6071
+55 (61) 3412-6144
+55 (61) 3412-6145
+55 (61) 3412-6441
Fax:
+55 (61) 3412-6514
Correo electrónico:
cb.df.esaf@fazenda.gov.br

O Centro Regional Conjunto de Capacitação para a América Latina no Brasil (CECAB) foi criado em 2001 pelo governo brasileiro e o FMI. Os cursos são ministrados normalmente em inglês e espanhol, com interpretação para o português, e destinam-se a um público-alvo formado por funcionários dos governos, em sua maioria da América Latina.

Países: Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, El Salvador, Equador, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.¹

Proceso de selección: A participação nos cursos oferecidos no CECAB é restrita a convidados. Os candidatos são indicados por órgãos dos seus respectivos governos após solicitação do departamento do FMI encarregado do curso.

Website: A programação atual e a descrição completa dos cursos e palestras oferecidos pelo Instituto do FMI no CECAB podem ser encontradas em <http://www.esaf.fazenda.gov.br/parcerias/ccb-esaf/portugues/home-portugues-nova.html> e no website do Instituto do FMI (www.imf.org/institute).

Informações para Contato:

Maria Cristina Mac Dowell
Diretora-Geral Adjunta
Escola de Administração
Fazendária
Estrada de Unai - BR 251 Km 4
71686-900 Brasília – DF
Brasil

Telefonos:
+55 (61) 3412-6071
+55 (61) 3412-6144
+55 (61) 3412-6145
+55 (61) 3412-6441
Fax:
+55 (61) 3412-6514
E-mail:
ccb.df.esaf@fazenda.gov.br

¹Puede invitarse a funcionarios de los países lusófonos de África (Angola, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Mozambique y Santo Tomé y Príncipe) a asistir a algunos cursos.

¹Participantes dos países africanos lusófonos (Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe) podem vir a ser convidados para determinados cursos.

Cursos, seminarios y talleres Cursos, Seminários e Workshops

Estadísticas de la balanza de pago (EBP)

BT 09.01 Español

A quién va dirigido: Altos gerentes que participan en la compilación de estadísticas de balanza de pagos y de la posición de inversión internacional.

Requisitos: Los participantes deben tener un título universitario en economía o su equivalente.

Descripción: En este curso de seis semanas, presentado por el Departamento de Estadística del FMI, se ofrece capacitación sobre la metodología para recopilar y compilar las estadísticas de balanza de pagos y la posición de inversión internacional. *La metodología se basa en la sexta edición del Manual de Balanza de Pagos del FMI (MBP6)*. El curso consta de una serie de conferencias, debates, ejercicios prácticos y estudios de casos. Las conferencias y debates de clase se centran en conceptos y prácticas generales de compilación, mientras que en los ejercicios prácticos y los estudios de casos los participantes tendrán la oportunidad de poner en práctica los conocimientos adquiridos. Durante el curso, los participantes podrán discutir problemas reales que se hayan suscitado al compilar las estadísticas de balanza de pagos y de posición de inversión internacional de sus respectivos países.

En el curso se tratará:

- 1) el marco conceptual de la balanza de pagos y la posición de inversión internacional, así como el método de contabilidad por partida doble; los conceptos de territorio económico, residencia y centro de interés económico; principios de valuación y momento de registro, y unidad de cuenta y conversión;
- 2) la clasificación y cobertura de los componentes normalizados de la balanza de pagos y la posición de inversión internacional, incluidos bienes, servicios, ingresos, transferencias corrientes y de capital, inversión directa y de cartera, derivados financieros, otras inversiones, y reservas;

Estadísticas do Balanço de Pagamentos (EBP)

BT 09.01 Espanhol

Público-alvo: Funcionários cuja principal responsabilidade seja a compilação de estatísticas das finanças públicas. Este curso não se destina aos responsáveis pela análise da evolução do balanço de pagamentos.

Pré-requisitos: Os candidatos devem ser formados em economia ou área afim.

Descrição: Este curso de seis semanas, ministrado pelo Departamento de Estatística do FMI, proporciona capacitação na metodologia de coleta e compilação das estatísticas do balanço de pagamentos e da posição de investimento internacional, com base na sexta edição do *Balance of Payments Manual* do FMI. O curso compreende uma série de palestras, discussões, exercícios práticos e estudos de casos. As palestras e discussões em classe focalizam os conceitos gerais e práticas de compilação, enquanto os exercícios e estudos de caso dão aos participantes a oportunidade de aplicar, na prática, os conhecimentos adquiridos. Durante o curso, os participantes têm a chance de discutir problemas que eles próprios encontram em seu trabalho na compilação das estatísticas do balanço de pagamentos e da posição internacional de investimento de seus respectivos países.

O curso abrange:

- 1) o modelo conceitual do balanço de pagamentos e da posição de investimento internacional, incluindo o sistema de partidas dobradas; conceitos de território econômico, residência e centro de interesse econômico; princípios de avaliação e momento de registro; e unidade de conta e conversão;
- 2) classificação e cobertura dos componentes padrões do balanço de pagamentos e da posição de investimento internacional, como bens e serviços, renda, transferências correntes e de capital, investimento direto, investimento de carteira, derivativos financeiros, outros investimentos e reservas;



- 3) las fuentes de datos y métodos empleados para recopilar y compilar las estadísticas, entre ellos, el uso de datos administrativos y las encuestas empresariales, el diseño de la muestra y métodos de muestreo, y el uso del sistema de notificación de transacciones internacionales, y
- 4) otros temas, tales como las estadísticas de la deuda externa, la relación entre las estadísticas de balanza de pagos y otras estadísticas macroeconómicas, las normas de divulgación, el análisis y empleo de las estadísticas de balanza de pagos, y la evaluación de la calidad de las estadísticas de balanza de pagos con referencia al Marco para la Evaluación de la Calidad de los Datos que el FMI elaborara para la balanza de pagos.

Mercados financieros y nuevos instrumentos financieros (MFN)

BT 09.02 Inglés

A quién va dirigido: Este curso está dirigido a funcionarios de nivel medio y alto de bancos centrales, ministerios de Hacienda y organismos reguladores.

Requisitos: Los participantes deben estar familiarizados con los temas tratados en el curso de Análisis de los mercados financieros (FMA). La participación en el curso es solo por invitación.

Descripción: El curso tiene como objetivo explorar la índole de la intermediación financiera, la función que desempeñan los mercados y las instituciones en la distribución del riesgo y la necesidad de mecanismos regulatorios para crear los incentivos apropiados para todos los que operan en el sistema financiero. En el curso se prestará atención especial a la aparición de mercados e instrumento derivados, analizando las bases conceptuales de estas innovaciones, incluidas la asignación de precios y las estrategias de comercialización, así como la forma en que las entidades financieras los utilizan para la gestión del riesgo. Los temas que se tratarán incluyen:

- Estructura de los mercados financieros.
- Mercados de capital (financiamiento a corto y largo plazo).

- 3) fontes de dados e métodos empregados para coletar e compilar as estatísticas, como o uso de dados administrativos, pesquisas a empresas (incluindo métodos de montagem de pesquisas e amostragem) e uso de um sistema de comunicação de transações internacionais; e
- 4) outros tópicos, como estatísticas da dívida externa, relação entre as estatísticas do balanço de pagamentos e outras estatísticas macroeconômicas, normas e padrões de disseminação de dados, análise e uso das estatísticas da balança de pagamento e avaliação da qualidade das estatísticas com base no Quadro de Avaliação da Qualidade dos Dados do FMI relativo ao balanço de pagamentos.

Mercados Financeiros e Novos Instrumentos Financeiros (MFN)

BT 09.02 Inglês

Público-alvo: Funcionários de nível médio e sênior de bancos centrais, ministérios das finanças e órgãos reguladores.

Pré-requisitos: Os participantes devem ser responsáveis pelas relações com os mercados financeiros, ter formação em matemática e estatística básica e estar familiarizados com os tópicos abordados no curso de Análise do Mercado Financeiro.

Descrição: Ministrado pelo Instituto do FMI, este curso de duas semanas examina a natureza da intermediação financeira, a função dos mercados e instituições financeiras na alocação de recursos e a necessidade de mecanismos regulatórios para criar incentivos apropriados para todos os agentes do sistema financeiro. O curso destaca o surgimento de mercados e instrumentos derivativos, analisando as bases conceituais dos novos instrumentos, inclusive suas estratégias de precificação e comercialização, bem como seu uso pelas entidades financeiras na gestão de riscos. Os tópicos abrangem:

- estrutura do mercado financeiro;
- mercados de capitais (financiamiento de curto e longo prazo);

- Derivados financieros y fijación de precios de los mismos (futuros, instrumentos a plazo, swaps y opciones).
- Gestión de riesgo de los bancos comerciales.
- Modelos de riesgo de crédito.
- Regulación de bancos, mercados de capital y derivados financieros; y
- origen y naturaleza de las crisis financieras.

Gestión macroeconómica y política fiscal (GMPF)

BT 09.03 Español

BT 09.04 Português

A quién va dirigido: Funcionarios de gobierno de nivel intermedio y alto que participan en la formulación e implementación de las políticas macroeconómicas y fiscales de sus países.

Requisitos: Los participantes deben tener un título universitario avanzado en economía o experiencia equivalente, así como dominio en el uso de hojas de cálculo.

Descripción: Este curso, presentado por el Instituto del FMI, tiene como objetivo profundizar el conocimiento de los participantes sobre cuestiones de política fiscal y sus repercusiones en la gestión macroeconómica. Abarca las interrelaciones entre las variables fiscales y los agregados macroeconómicos, así como los aspectos principales de la formulación e implementación de la política fiscal como instrumento para lograr el ajuste macroeconómico, el crecimiento y la reducción de la pobreza. El curso recoge la experiencia del FMI en el asesoramiento que brinda sobre política fiscal, los estudios llevados a cabo por el personal técnico de la institución y estudios seleccionados de especialistas externos. Los desafíos que enfrentan las autoridades en la gestión de la política fiscal se ilustran con estudios de casos de países. El curso incluye lo siguiente:

- Sesiones sobre contabilización, análisis y pronóstico de las operaciones del gobierno. En este módulo se presenta el nuevo marco de estadísticas fiscales (método del patrimonio neto) como instrumento analítico para determinar la posición financiera del gobierno. También se estudian las interrelaciones entre las cuentas fiscales y otras cuentas macroeconómicas, así como la formulación del ajuste fiscal en el contexto de un programa financiero que procura alcanzar un crecimiento sostenible.
- Sesiones sobre cuestiones de política económica. Este módulo abarca los aspectos macroeconómicos de la política fiscal, incluidos ciertos temas relacionados con la estabilización, tales como la necesidad de estimar los saldos fiscales ajustados por el ciclo, para evaluar el papel de los estabilizadores automáticos y las medidas discrecionales, y para determinar la magnitud y la composición del ajuste fiscal. También se realizan sesiones sobre la sostenibilidad de las finanzas públicas, el alivio de la deuda y la Iniciativa PPME, y diversas cuestiones fiscales estructurales e institucionales, tales como el crecimiento y la lucha contra la pobreza, la administración y reforma tributarias, la gestión y política del gasto, la refor-

- securitização;
- derivativos e sua precificação (futuros, forwards, swaps, opções, derivativos de crédito);
- gestão de risco dos bancos comerciais;
- modelos de risco de crédito;
- regulamentação dos bancos, mercados de capitais e derivativos e
- origem e natureza das crises financeiras.

Gestão Macroeconômica e Política Fiscal (GMPF)

BT 09.03 Espanhol

BT 09.04 Português

Público-alvo: Funcionários de nível médio e sênior envolvidos na formulação e implementação de políticas macroeconômicas e fiscais em seus respectivos países.

Pré-requisitos: Os participantes devem ter pós-graduação em economia ou experiência compatível e devem dominar o uso de planilhas de cálculo.

Descrição: Ministrado pelo Instituto do FMI, este curso visa aprofundar os conhecimentos dos participantes sobre temas de política fiscal e suas implicações para a gestão macroeconômica. Abrange as inter-relações entre as variáveis fiscais e os agregados macroeconômicos, bem como os principais aspectos da formulação e implementação da política fiscal como instrumento de consecução do ajuste macroeconômico, crescimento e redução da pobreza. Toma-se como base a experiência do Fundo na prestação de assessoramento em política fiscal, estudos empreendidos pelo corpo técnico do Fundo e pesquisas realizadas fora da instituição. O curso consiste em:

- Sessões sobre contabilidade, análise e previsão das operações do governo. Este módulo apresenta o novo enquadramento fiscal (o método do valor patrimonial) como uma ferramenta analítica para avaliar a posição financeira do governo. Também trata das inter-relações entre as contas fiscais e outras contas macroeconômicas, assim como da formulação do ajuste fiscal no contexto de um programa financeiro, visando atingir o crescimento sustentável.
- Sessões sobre temas de política. Este módulo aborda os aspectos macroeconômicos da política fiscal, incluindo as questões relacionadas à estabilização — como a necessidade de estimar saldos fiscais corrigidos em função de variações cíclicas, avaliar a função de estabilizadores automáticos e medidas discretionárias e determinar o tamanho e a composição do ajuste fiscal. Abrange também sessões sobre sustentabilidade fiscal, alívio da dívida e a Iniciativa HIPC, além de várias outras questões estruturais e institucionais na área fiscal, como crescimento e redução da pobreza, reforma e administração tributárias, gestão e política de despesas, reforma do serviço público, privatizações, descentralização e governança.

ma de la administración pública, la privatización, la descentralización y la gobernabilidad.

- Estudios de casos y trabajos prácticos. En este módulo se incluyen presentaciones de estudios de casos de países sobre aspectos específicos de la política fiscal, tales como el ajuste fiscal, la reforma tributaria y la reducción de la pobreza, y varios trabajos prácticos sobre los marcos del análisis fiscal, la sostenibilidad fiscal y la gestión de la deuda. Durante el curso los participantes formarán pequeños grupos para estudiar un tema que ellos mismos elijan, y harán una presentación sobre el mismo al final del curso. Se recomienda a los participantes que, antes de tomar el curso, identifiquen los posibles temas a tratar y recopilen la información pertinente.

Seminario sobre supervisión del cumplimiento de las normas ALD/LFT (ADL-F)

BT 09.05 Inglés

A quién va dirigido: Distintos grupos de funcionarios, dependiendo del nombre de los seminarios. Pueden estar dirigidos a supervisores del sector financiero, funcionarios de unidades de inteligencia financiera (UIF), funcionarios de la justicia penal, o algunos otros grupos específicos. Sírvase tomar nota de los lugares donde se ofrecerán los seminarios y verificar el calendario del curso correspondiente para los grupos específicos de funcionarios a los cuales va dirigido.

Requisitos: La participación es por invitación solamente. En las cartas de invitación se especifican los requisitos previos.

Descripción: Estos seminarios de una semana de duración que ofrece el Departamento Jurídico del FMI procuran mejorar y fortalecer las capacidades de diversos grupos de funcionarios cuya responsabilidad es la lucha contra el lavado de dinero (ALD) y el financiamiento del terrorismo (LFT).

Los seminarios para supervisores del sector financiero se centran en las medidas y los procedimientos de supervisión basados en el riesgo que deben aplicarse en las inspecciones bancarias *in situ* para determinar el nivel de observancia de las leyes y los reglamentos en lo referente a la identificación del cliente y la diligencia debida; el monitoreo de las transacciones y la contabilización, y la identificación y notificación de las transacciones inusitadas/sospechosas. También se analizan y demuestran los tipos de medidas que deberían aplicarse al evaluar la suficiencia de los controles de gestión del riesgo de ALD/LFT en empresas de seguros y de corretaje de valores.

Los seminarios para funcionarios de la justicia penal abarcan temas relacionados con procesos judiciales en casos de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo; los poderes de incautación y congelamiento y otras medidas provisionales sobre el producto del delito y los activos vinculados al terrorismo, el decomiso del producto del

- Estudios de caso e *workshops*. Este módulo é composto por apresentações de estudos de caso nacionais relacionados a aspectos específicos da política fiscal como ajuste fiscal, reforma tributária e redução da pobreza, além de vários *workshops* sobre os quadros para análise fiscal, sustentabilidade fiscal e gestão da dívida.

No decorrer das sessões, os participantes deverão trabalhar em pequenos grupos sobre um tema de sua escolha e preparar uma apresentação a ser feita ao fim do curso. Como preparação para o curso, recomenda-se aos participantes que identifiquem possíveis temas e colem as informações pertinentes.

Luta contra a Lavagem de Dinheiro e Repressão do Financiamento do Terrorismo

BT 09.05 Inglês

Público-alvo: Varia conforme indicado pelo títulos de cada *workshop*. Pode destinar-se a supervisores do setor financeiro, funcionários de unidades de informação financeira (UIF), procuradores de justiça criminal ou outros grupos específicos.

Pré-requisitos: A participação é restrita a convidados. Os pré-requisitos são especificados na carta-convite.

Descrição: Ministrados pelo Departamento Jurídico do FMI, estes workshops de uma semana visam ampliar a capacidade dos diversos grupos envolvidos na luta contra a lavagem de dinheiro e a repressão do financiamento do terrorismo.

Os *workshops* dirigidos aos funcionários de órgãos de supervisão do setor financeiro se concentram nas medidas e procedimentos de supervisão baseados em análises de risco necessários para a realização de auditorias externas em bancos. Essas auditorias avaliam o cumprimento das leis e regulamentos relativos à identificação dos clientes e due diligence; ao monitoramento e escrituração de operações e à identificação e informação de operações incomuns ou suspeitas. Os workshops também examinam e ilustram os tipos de medidas que devem ser aplicados ao avaliar a suficiência dos controles usados por seguradoras e firmas de valores na gestão dos riscos associados à luta contra a lavagem de dinheiro e à repressão do financiamento do terrorismo.

Os *workshops* dirigidos aos procuradores de justiça criminal discutem a instauração de processos criminais por lavagem de dinheiro e financiamento do terrorismo; o poder de confiscar ou congelar e outras medidas provisórias referentes ao produto do crime e bens ligados ao terrorismo, à apreensão do produto de crimes e a instrumentos de financiamento de terroristas; a cooperação internacional (inclusive assistência mútua); a tipologia dos crimes de lavagem de dinheiro e financiamento do terrorismo e as técnicas empregadas com sucesso em processos criminais desse tipo.

delito y los instrumentos de financiamiento del terrorismo; la cooperación internacional y la asistencia mutua; los distintos tipos de lavado de dinero y de financiamiento del terrorismo, y las técnicas utilizadas con éxito en casos de ALD/LFT.

Los seminarios para los funcionarios de las UIF brindan capacitación sobre el análisis de la información financiera y sobre la forma de extraer información útil a partir de los datos, tanto financieros como de otro tipo, para preparar los casos, a fin de lograr su persecución penal.

Gestión macroeconómica y cuestiones relacionadas con el sector financiero (GMSF)

BT 09.06 Español

A quién va dirigido: Funcionarios de nivel intermedio y alto de bancos centrales, ministerios de Hacienda y entidades reguladoras que participan en la formulación y ejecución de políticas macroeconómicas y financieras.

Requisitos: Los postulantes deben tener un título universitario avanzado en economía o experiencia equivalente.

Descripción: En este curso de dos semanas, ofrecido por el Instituto del FMI, se examinan los dilemas en materia de política económica que afrontan las autoridades de las economías en desarrollo y mercados emergentes, y las opciones a las que puede recurrirse, con especial atención a la forma en que la problemática del sector financiero interactúa con la gestión macroeconómica. El curso abarca una serie de temas macroeconómicos clave, tales como estabilización y crecimiento, sostenibilidad fiscal y de la deuda externa, metas de inflación y otros marcos para la política monetaria, elección del régimen cambiario, y flujos internacionales de capital. También aborda temas del sector financiero, tales como el desarrollo, la estructura y las funciones de los mercados financieros; estrategias para la reforma del sector financiero; regulación del sistema financiero; evaluación de la fragilidad financiera, las crisis financieras y políticas para hacer frente a sus secuelas, así como aspectos de la cambiante arquitectura financiera internacional.

Se espera que los participantes hagan presentaciones sobre cuestiones clave de política económica de interés para sus países.

Gestión de activos soberanos: Marco para la asignación estratégica de activos (GAS)

BT 09.07 Inglés

A quién va dirigido: Profesionales experimentados en calidad de autoridades monetarias y/o agentes fiscales que participan en la asignación de activos (por ejemplo, fondos soberanos de inversión) con trayectorias importantes en diseño e implementación de políticas para la gestión de reservas de divisas y/u otros activos soberanos. Esto incluye a funcionarios de nivel alto e intermedio que desempeñan funciones de gestión de las reservas y los riesgos en bancos centrales y/o instituciones simi-

Os *workshops* voltados para funcionários de UIF oferecem formação sobre a análise de dados financeiros e sobre a produção de informações com base na análise de dados financeiros ou não a fim de instaurar e conduzir processos criminais com êxito.

Gestão Macroeconômica e Setor Financeiro (GMSF)

BT 09.06 Espanhol

Público-alvo: Funcionários de nível médio e sênior de bancos centrais, ministérios das finanças e órgãos reguladores envolvidos na formulação e implementação de políticas macroeconômicas e financeiras.

Pré-requisitos: Os participantes devem ter pós-graduação em economia ou experiência compatível.

Descrição: Ministrado pelo Instituto do FMI, este curso de duas semanas examina os dilemas em termos de políticas enfrentados pelas autoridades das economias em desenvolvimento e de mercados emergentes, bem como as opções à disposição dos responsáveis pela política econômica, com destaque para a interação entre as questões do setor financeiro e a gestão macroeconômica. O curso abrange uma série de temas de macroeconomia, como estabilização e crescimento, sustentabilidade fiscal e da dívida externa, metas de inflação e outros quadros de política monetária, opções de regime cambial e fluxos de capitais internacionais. Trata ainda de temas relacionados ao setor financeiro, como desenvolvimento, estrutura e funções dos mercados; estratégias de reforma do setor; regulamentação do sistema financeiro; avaliação da fragilidade financeira; crises financeiras e políticas para fazer face às consequências dessas crises e problemas relacionados à evolução da arquitetura financeira internacional.

Os participantes devem fazer uma exposição sobre as principais questões de política de interesse em seus respectivos países.

Gestão de Ativos Soberanos: Marco para a Alocação Estratégica de Ativos (GAS)

BT 09.07 Inglês

Público-alvo: Profissionais experientes ligados às autoridades monetárias e/ou agentes financeiros e envolvidos na alocação de ativos (por exemplo, fundos soberanos de investimento), com conhecimentos pertinentes na formulação e implementação de políticas para a gestão das reservas de divisas e/ou outros ativos soberanos. Esse perfil abrange funcionários de nível sênior e médio que desempenhem funções de gestão de reservas e de riscos em bancos centrais e/ou instituições similares responsáveis pela gestão dos fundos soberanos de investimento.

Pré-requisitos: Os participantes devem ter domínio da moderna teoria de carteiras e dos diversos conceitos matemáticos e financeiros.



Participantes de un seminario del FMI. Participantes de um seminário do FMI.

lares encargadas de gestionar fondos soberanos de inversión.

Requisitos: Los participantes deben conocer bien la teoría moderna de la cartera y los diversos conceptos matemáticos y financieros.

Descripción: Este curso de una semana, presentado por el Departamento de Mercados Monetarios y de Capital, aborda aspectos relacionados con la forma en que los países vinculan los objetivos y las limitaciones de la política económica para la gestión de las reservas de divisas y otros activos soberanos con el modo de determinar la asignación estratégica de activos soberanos y las políticas de inversión. En el curso se analiza lo siguiente:

Entorno macroeconómico y composición monetaria

- Determinación y establecimiento de parámetros sobre la suficiencia de las reservas.
- Consideraciones subyacentes a la composición monetaria.
- Consideraciones sobre la gestión de activos y pasivos.
- Determinación del perfil del riesgo de inversión
- Elementos básicos de la gestión de las carteras de renta fija.
- Metodologías y conjuntos de herramientas para determinar el perfil del riesgo de las inversiones estratégicas.
- Limitaciones institucionales y aspectos organizativos.
- Objetivos y limitaciones institucionales para la asignación estratégica de activos.
- Marco para la toma de decisiones y estructura organizacional.
- Consideraciones sobre la contratación de administradores externos de activos.

Además, en el curso se utilizarán herramientas basadas en la simulación y estudios de casos de países para ilustrar la aplicación práctica de la asignación estratégica de activos. Al principio del trabajo práctico, y como parte del mismo, se so-

Descrição: Este curso de uma semana, ministrado pelo Departamento de Mercados Monetários e de Capitais, aborda aspectos relacionados à maneira pela qual os países vinculam os objetivos e limitações da política econômica na gestão das reservas de divisas e de outros ativos soberanos às decisões sobre a alocação estratégica de ativos soberanos e as políticas de investimento. O curso analisa os seguintes temas:

Contexto macroeconômico e composição monetária

- Determinação da suficiência de reservas e definição de parâmetros.
- Considerações subjacentes à composição monetária.
- Considerações sobre a gestão de ativos e passivos.
- Determinação do perfil de risco de investimento
- Elementos básicos da gestão das carteiras de renda fixa.
- Metodologias e conjuntos de ferramentas para determinar o perfil de risco dos investimentos estratégicos.
- Limitações institucionais e aspectos organizacionais.
- Objetivos e limitações institucionais para a alocação estratégica de ativos.
- Processo decisório e estrutura organizacional.
- Considerações sobre a contratação de administradores externos de ativos.

Durante o curso, serão utilizadas ferramentas baseadas em simulações e estudos de casos de países para ilustrar a aplicação prática da alocação estratégica de ativos. Como parte do workshop, os participantes serão solicitados a preencher um questionário sobre as práticas existentes em seus respectivos países, as quais serão resumidas no início dos trabalhos.

Simulações e estudos de casos de países também serão utilizados para ilustrar a implementação de estratégias apropriadas

licitará a los participantes que respondan un cuestionario para determinar las prácticas existentes en sus respectivos países, sobre las cuales se elaborará un resumen.

Asimismo, en el curso se utilizarán herramientas basadas en la simulación y estudios de casos de países a los efectos de ilustrar la implementación de estrategias apropiadas para la gestión de la deuda dentro del marco macroeconómico. Se encargará la realización de una encuesta del curso con el propósito de obtener información sobre las prácticas regionales vigentes en estas áreas.

Diagnóstico macroeconómico (DM)

BT 09.08 Español

A quién va dirigido: Funcionarios de nivel intermedio y alto de bancos centrales y ministerios de Hacienda o Economía que participan activamente en el diagnóstico de la evolución y las perspectivas de la macroeconomía en general.

Requisitos: Los postulantes deben tener un título universitario avanzado en economía o experiencia equivalente, especialización cuantitativa y dominio del uso de computadoras para analizar datos.

Descripción: Este curso, presentado por el Instituto del FMI, tiene como objetivo consolidar la capacidad de los participantes para evaluar la situación macroeconómica de un país, haciendo hincapié en algunas herramientas prácticas que les serán de utilidad en el análisis cotidiano de la evolución de las economías complejas. El curso está basado en gran medida en casos concretos de varios países, centrándose en ciertas herramientas analíticas y de diagnóstico que normalmente no se analizan en profundidad en los libros de texto sobre macroeconomía en los cursos académicos. Las conferencias abarcan tres grandes ámbitos:

- Análisis del estado actual de la macroeconomía. En este módulo se consideran las herramientas disponibles para estudiar la actual evolución de la demanda y oferta agregadas, la inflación, el mercado laboral y el sector externo.
- Examen de los flujos a mediano plazo, los impactos en el balance general y la sostenibilidad. En este módulo se examinan herramientas para analizar la macroeconomía en el mediano plazo, por ejemplo, la situación financiera del gobierno, la competitividad y el tipo de cambio, la situación externa de un país y los balances de los sectores financiero y empresarial.
- Medición de los efectos macroeconómicos de las políticas. Este módulo, en vez de centrarse en determinar qué políticas deberían adoptarse, se centra más bien en la evaluación del impacto de las políticas fiscales y monetarias sobre la economía.

Durante el curso se entablarán debates y los participantes formarán pequeños grupos, bajo la dirección de consejeros, para realizar ejercicios prácticos en los que se aplicarán las herramientas analíticas y de diagnóstico explicadas en las conferencias.

para a gestão da dívida dentro do cenário macroeconômico. Será realizada uma pesquisa junto aos participantes do curso para colher informações sobre as práticas regionais vigentes nessas áreas.

Diagnóstico Macroeconômico (DM)

BT 09.08 Espanhol

Público-alvo: Funcionários de nível médio e sênior de bancos centrais e ministérios da fazenda ou economia que participam ativamente do diagnóstico da evolução e das perspectivas da macroeconomia em geral.

Pré-requisitos: Os candidatos devem ter pós-graduação em economia ou experiência compatível, especialização quantitativa e domínio do uso de computadores para analisar dados.

Descrição: Ministrado pelo Instituto do FMI, este curso tem como objetivo consolidar a capacidade dos participantes para avaliar a situação macroeconômica de um país, com ênfase em algumas ferramentas práticas que serão úteis na análise cotidiana da evolução de economias complexas. O curso se baseia em grande medida em casos concretos de vários países, concentrando-se em determinadas ferramentas analíticas e de diagnóstico que normalmente não são analisadas em profundidade nos livros-texto de macroeconomia adotados nos cursos acadêmicos. As palestras focalizam três grandes áreas:

- Análise do estado atual da macroeconomia. Neste módulo, avaliam-se as ferramentas disponíveis para estudar a atual evolução da demanda e oferta agregadas, a inflação, o mercado de trabalho e o setor externo.
- Exame dos fluxos a médio prazo, efeitos sobre o saldo global e a sustentabilidade. Neste módulo, avaliam-se as ferramentas para analisar a macroeconomia a médio prazo, por exemplo: a situação financeira do governo, a competitividade e a taxa de câmbio, a situação externa de um país e os saldos dos setores financeiro e empresarial.
- Medição dos efeitos macroeconômicos das políticas. Este módulo, em vez de tentar determinar quais políticas deveriam ser adotadas, focaliza a avaliação do impacto das políticas fiscais e monetárias sobre a economia.

Os participantes tomarão parte em discussões durante todo o curso e serão divididos em pequenos grupos para realizar exercícios práticos, sob a orientação dos instrutores, utilizando as ferramentas analíticas e de diagnóstico apresentadas nas palestras.



Centro de Capacitación en Brasil. O centro de Capacitação no Brasil.

Estadísticas monetarias y financieras (EMF)

BT 09.09 Español

A quién va dirigido: Funcionarios de bancos centrales que se encargan de la compilación de estadísticas monetarias.

Requisitos: Los participantes deben tener un título universitario en economía o su equivalente.

Descripción: Este curso de tres semanas, presentado por el Departamento de Estadística del FMI, está diseñado para ayudar a los funcionarios en la tarea de compilar estadísticas monetarias y financieras de conformidad con las prácticas internacionales óptimas. La metodología presentada en el curso se basa en el Manual de Estadísticas Monetarias y Financieras y en la guía de compilación de estadísticas monetarias y financieras, en donde se amplían las definiciones, las clasificaciones y los principios de valoración para el análisis macroeconómico monetario y financiero, manteniendo a la vez concordancia con el Sistema de Cuentas Nacionales 1993.

En el curso se analizan los principios de la sectorización de la economía, las características y la clasificación de los instrumentos financieros, así como la valoración y otros aspectos contables pertinentes a la compilación de las cuentas analíticas de todo el sector financiero, que consta del banco central, otras sociedades de depósito y otras sociedades financieras. La segunda parte del curso trata sobre las estadísticas financieras, que constan de los flujos financieros y los saldos de todos los sectores de la economía nacional y sus interacciones con el resto del mundo. El marco de las estadísticas financieras (también conocidas como cuentas financieras o flujo de fondos en algunos países) a su vez estudia las interrelaciones entre las estadísticas monetarias, financieras, de balanza de pagos, de las finanzas públicas y de las cuentas nacionales. El curso está constituido por conferencias, trabajos prácticos y estudios de casos.

Estadísticas Monetárias e Financeiras (EMF)

BT 09.09 Espanhol

Público-alvo: Funcionários de bancos centrais encarregados da compilação de estatísticas monetárias.

Pré-requisitos: Os participantes devem ser formados em economia ou área afim.

Descrição: Ministrado pelo Departamento de Estatística do FMI, este curso de três semanas destina-se a auxiliar os funcionários na compilação de estatísticas monetárias e financeiras de acordo com as melhores práticas internacionais. O material didático se baseia no Monetary and Financial Statistics Manual (Manual de Estatísticas Monetárias e Financeiras) e no Compilation Guide for Monetary and Financial Statistics (Guia de Compilação das Estatísticas Monetárias e Financeiras), ambos do FMI. Essas publicações apresentam, de forma mais detalhada, as definições, classificações e princípios de avaliação para a análise de dados monetários e financeiros pela ótica macroeconômica, mas mantêm a coerência com a metodologia do SCN 1993.

Discutem-se os princípios da setorização da economia, as características e a classificação dos instrumentos financeiros e a avaliação e outros aspectos contábeis importantes para a compilação de contas analíticas para o conjunto do setor financeiro, que compreende o banco central, outras sociedades de depósito e outras sociedades financeiras. A segunda parte do curso se dedica às estatísticas financeiras, abrangendo os fluxos e estoques financeiros de todos os setores da economia interna e suas relações com o resto do mundo. O quadro das estatísticas financeiras (também conhecido em vários países como contas financeiras ou fluxo de fundos) também examina as inter-relações entre as estatísticas monetárias, financeiras, do balanço de pagamentos, das finanças públicas e das contas nacionais. O curso consiste em palestras, workshops e estudos de caso.

Trámites administrativos Trâmites Administrativos

Proceso de selección

La capacitación se ofrece a los funcionarios públicos de los países de América Latina. Los participantes serán propuestos por los gobiernos de sus países, previa invitación del CECAB. Salvo en el caso del curso MFP, que se dictará en portugués, las clases serán en español o en inglés, con interpretación simultánea al portugués y al español, de ser necesario.

Trámites de viaje

Para los participantes no brasileños, el CECAB cubrirá por anticipado el costo de pasaje de ida y vuelta desde su país a Brasilia, y se encargará de todos los trámites relacionados con la compra del pasaje. Los participantes en los cursos deberán obtener su pasaporte y tramitar la visa correspondiente, de ser necesario. Para ello, recibirán, junto con la carta de confirmación, información sobre los requisitos (consulares y otros) que se deben satisfacer para viajar a Brasil. Es importante reiterar que el FMI, bajo ninguna circunstancia, reembolsará el costo de cualquier pasaje aéreo que haya sido comprado directamente por el candidato o por su patrocinador.

Alojamiento

Durante su estadía en Brasilia, cada participante no brasileño dispondrá de hospedaje, sin costo alguno, en un departamento en la sede de la ESAF. Los departamentos cuentan con teléfono, televisión, mini heladera, aire acondicionado, escritorio y baño. Se ofrecerá desayuno, almuerzo y cena en el restaurante de la ESAF, a un precio módico. Los participantes en los cursos podrán utilizar además, diversos servicios disponibles en la ESAF, entre ellos la biblioteca, una capilla ecuménica, un servicio médico dental para emergencias, lavandería, instalaciones deportivas con piscina, pista de atletismo e instalaciones para parrilladas y reuniones sociales.

Processo de seleção

A capacitação é oferecida a funcionários públicos dos países da América Latina. Os participantes serão indicados pelos governos de seus países mediante prévio convite do CECAB. Com exceção do curso de Gestão Macroeconômica e Política Fiscal, a ser ministrado em português, as aulas dos demais cursos serão em espanhol e inglês, com tradução simultânea para português e inglês, caso necessário.

Trâmites de viagem

Para os participantes estrangeiros, o CECAB cobrirá o custo da passagem de ida e volta do seu país até Brasília e encarregar-se-á de todos os trâmites relacionados à compra da passagem. Cabe aos participantes dos cursos obter seu passaporte e conseguir o visto, caso necessário. Junto com a carta de confirmação, os participantes receberão informações sobre requisitos (consulares e outros) de cumprimento obrigatório para viajar ao Brasil. É importante frisar que o Fundo Monetário Internacional em hipótese alguma reembolsará o custo da passagem aérea que tenha sido comprada diretamente pelo participante ou pelo seu patrocinador.

Hospedagem

Durante a permanência em Brasília, cada participante estrangeiro disporá de hospedagem, sem custo algum, em um apartamento na sede da ESAF. Os apartamentos contam com telefone, televisão, frigobar, ar condicionado, mesa de estudos e banheiro. Será oferecido café da manhã, almoço e jantar no restaurante da ESAF, a um preço módico. Os participantes nos cursos poderão utilizar, também, diversos serviços disponíveis na ESAF, tais como biblioteca, capela ecumênica, posto médico-odontológico para emergências, lavandería, instalações desportivas com piscina, campos de futebol, pista de atletismo, quadras de tênis e de vôlei e instalações para reuniões sociais com churrasqueiras.

Viáticos

En el transcurso de su permanencia en Brasilia, cada participante no brasileño recibirá un monto equivalente a US\$40 diarios por el número de días del curso, más dos (se incluye el día anterior al comienzo del curso y el día siguiente al término de este para cubrir gastos de viaje diferentes al costo del pasaje).

Seguro médico

El CECAB solamente proveerá seguro para emergencias médicas y accidentes ocurridos durante el viaje y la permanencia de los participantes en los cursos en Brasilia. El seguro no cubrirá los gastos relacionados con problemas de salud preexistentes.

Otros asuntos

Junto con la carta de confirmación, los participantes recibirán un folleto con información útil para su estadía en Brasilia.

Contactos

La correspondencia deberá dirigirse a:

Maria Cristina Mac Dowell

Directora General Adjunta
Estrada de Unai BR 251 km 4
71.686-900 Brasilia-DF
Brasil

Teléfonos: 55.61.3412-6071
55.61.3412-6144
55.61.3412-6145
55.61.3412-6441

Fax: 55.61.3412-6514

Correo electrónico: ccb.df.esaf@fazenda.gov.br

Sitio en Internet: http://www.esaf.fazenda.gov.br/esafsite/CCB/index_espanhol.html

Diárias

Durante a permanência em Brasília, cada participante estrangeiro receberá um montante equivalente a US\$ 40 diários pelo número de dias do curso mais dois (incluindo o dia anterior ao início do curso e o dia seguinte a seu término) para cobrir despesas adicionais de viagem não incluídas na passagem. Dessa forma, o total de diárias inclui um dia antes e um dia depois do curso.

Seguro médico

O CECAB somente proverá seguro para emergências médicas e acidentes ocorridos durante a viagem e a permanência dos participantes em Brasília. O seguro não cobrirá despesas relacionadas com problemas de saúde preexistentes.

Outros assuntos

Junto com a carta de confirmação, os participantes receberão um folheto com informações úteis para sua estada em Brasília.

Contatos

A correspondência deverá ser dirigida a:

Maria Cristina Mac Dowell

Diretora-Geral Interina
Escola de Administração Fazendária
Estrada de Unai - BR 251 Km 4
71686-900 Brasília - DF
Brasil

Telefones: (+55 61) 3412-6514
(+55 61) 3412-6106

Fax: (+55 61) 3412-6314

E-mail: ccb.df.esaf@fazenda.gov.br



Centro de Capacitación en Brasil. O centro de Capacitação no Brasil.

El Centro de Capacitación en Brasil O Centro de Capacitação no Brasil

Estrada de Unai, BR 251, km 4

71.686-900 Brasília-DF

Brasil